

# 赦罪之恩

## Grace of Forgiveness

赦罪之恩惠是最值得歌頌和  
見証的

*The grace of forgiveness is most  
worthy of praise and testimony*

詩篇 Ps.130 :1-8

## ◆ 有罪的深處痛苦

耶和華啊！我從深處向你呼求。主啊！  
求你聽我的聲音，求你留心聽我懇求  
的聲音。耶和華啊！如果你究察罪孽，  
主啊！誰能站立得住呢？ 詩130:1-3

## ◆ The Depth of pain in sins

*Out of the depths I cry to you, O LORD; O  
Lord, hear my voice. Let your ears be attentive  
to my cry for mercy. If you, O LORD, kept a  
record of sins, O Lord, who could stand?*

Ps.130:1-3

## ◆ 有罪的深處痛苦

約拿從魚腹中向耶和華他的 神禱告，說：  
我從患難中求告耶和華，他就應允我；我從陰  
間的深府呼求，你就垂聽我的聲音。你把我投  
入深海，在海洋的深處，大水環繞我；你的洪濤、  
你的波浪，都漫過我。 約拿2:1-3

## ◆ The Depth of pain in sins

*From inside the fish Jonah prayed to the LORD. He said:  
"In my distress I called to the LORD, and he answered me.  
From the depths of the grave I called for help, and you  
listened to my cry. You hurled me into the deep, into the  
very heart of the seas, and the currents swirled about me;  
all your waves and breakers swept over me. Jonah 2:1-3*

## ◆ 有罪的深處痛苦

我閉口不認罪的時候，就整天唉哼，以致骨頭衰殘。因為你的手晝夜重壓在我身上，我的精力耗盡，好像盛暑的乾旱。 詩32:3-4

## ◆ The Depth of pain in sins

*For when I kept silent, my bones wasted away through my groaning all day long. For day and night your hand was heavy upon me; my strength was dried up as by the heat of summer.*

**Ps.32:3-4**

## ◆ 赦罪之奇異恩典

耶和華啊！如果你究察罪孽，主啊！誰能站立得住呢？但**你有赦免之恩**，為要使人敬畏你。 詩**130:3-4**

## ◆ **Amazing grace of forgiveness**

*If you, O LORD, kept a record of sins, O Lord, who could stand? But **with you there is forgiveness**; therefore you are feared.*

**Ps.130:3-4**

## ◆ 赦罪之奇異恩典

得赦免其過、遮蓋其罪的，這人是有福的！

詩32:1

我們若承認自己的罪，神是信實的，公義的，  
必定赦免我們的罪，潔淨我們脫離一切不義。

約壹1:9

## ◆ Amazing grace of forgiveness

**Blessed is the one whose transgression is forgiven,  
whose sin is covered.**

Ps.32:1

*If we confess our sins, he is faithful and just and  
will forgive us our sins and purify us from all  
unrighteousness.*

1Jn.1:9

## ◆ 赦罪之奇異恩典 **Amazing grace of forgiveness**

我從前是褻瀆神的, 逼迫人的, 侮慢人的; 然而**我還蒙了憐憫**...並且我**主的恩是格外豐盛**, 使我在基督耶穌裡有信心和愛心. 「基督耶穌降世, 為要拯救罪人.」這話是可信的...**在罪人中我是個罪魁.** 提前1:13-15

Though formerly I was a blasphemer, persecutor, and insolent opponent. But **I received mercy ...and the grace of our Lord overflowed** for me with the faith and love that are in Christ Jesus. The saying is trustworthy ...that Christ Jesus came into the world to save **sinners, of whom I am the foremost.** 1Ti 1:15

## ◆ 守候的蒙恩盼望

我等候耶和華，我的心等候他，我仰望他的話。我的心等候主，比守夜的等候天亮還迫切，比守夜的等候天亮還迫切。

詩130:5-6

## ◆ Hope for grace by waiting and watching

*I wait for the LORD, my soul waits, and in his word I put my hope. My soul waits for the Lord more than watchmen wait for the morning, more than watchmen wait for the morning. Ps.130:5-6*

## - 要守望等候神才有蒙恩的盼望

因為那至高無上, 永遠存在, 他名為聖的這樣說:  
雖然我住在至高至聖的地方, 卻與心靈痛悔和  
謙卑的人同在, 要使謙卑人的靈甦醒, 也使痛  
悔人的心甦醒。 賽57:15

- **It is only by waiting upon the Lord that we may  
have hope of grace.**

*For this is what the high and lofty One says— he who  
lives forever, whose name is holy: "I live in a high and  
holy place, but also **with him who is contrite and lowly  
in spirit, to revive the spirit of the lowly and to revive  
the heart of the contrite.*** Is.57:15

## ◆ 宣告赦罪之恩

以色列啊！你要仰望耶和華，因為耶和華有慈愛，也有豐盛的救恩。他必救贖以色列，脫離一切罪孽。 詩130:7-8

## ◆ Proclaiming the grace of forgiveness

*Israel, put your hope in the LORD, for with the LORD is unfailing love and with him is full redemption. He himself will redeem Israel from all their sins.* Ps.130:7-8

## ◆ 宣告赦罪之恩

你們要趁著耶和華可以尋找的時候，**尋找他，趁著他靠近的時候，呼求他**。惡人要離棄自己的道路，不義的人當除去自己的意念，回轉過來歸向耶和華，耶和華就必憐憫他。**你們當回轉過來歸向我們的神，因為他大大赦免人的罪**。賽55:6-7

## ◆ Proclaiming the grace of forgiveness

*Seek the LORD while he may be found; **call on him while he is near**. Let the wicked forsake his way and the evil man his thoughts. **Let him turn to the LORD, and he will have mercy on him, and to our God, for he will freely pardon.***

Is.55:6-7

## ◆ 宣告赦罪之恩

這稱為我名下的子民，若是自卑、禱告，尋求我的面，轉離他們的惡行，**我必從天上垂聽，赦免他們的罪，醫治他們的地。**

代下7:14

## ◆ Proclaiming the grace of forgiveness

If my people who are called by my name humble themselves, and pray and seek my face and turn from their wicked ways, ***then I will hear from heaven and will forgive their sin and heal their land.***

2Ch 7:14